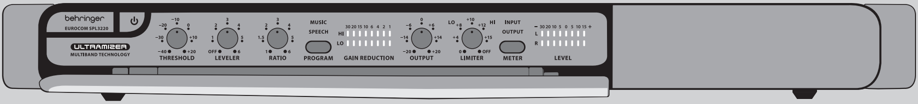
EN

ES

FR

DE

PT



Quick Start Guide



EUROCOM SPL3220

Stereo Multiband Sound Processor / Loudness Maximizer / Limiter

EN

ES

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.

2. Keep these instructions.

3. Heed all warnings.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this apparatus near water.

6. Clean only with dry cloth.

7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

EN

ES

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.

2. Conserve estas instrucciones.

3. Preste atención a todas las advertencias.

4. Siga todas las instrucciones.

5. No use este aparato cerca del agua.

6. Limpie este aparato con un paño seco.

7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES

DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SOLO SON COMERCIALIZADOS A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS. NUESTROS DISTRIBUIDORES Y COMERCIOS MINORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP Y POR TANTO NO TIENEN NINGUNA AUTORIZACIÓN LEGAL PARA OBLIGAR A MUSIC GROUP A ASUMIR NINGUNA RESPONSABILIDAD EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.
10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.
11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.
13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.
14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.
15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.
16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LES REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ À IMPLIQUER OU À REPRÉSENTER MUSIC GROUP DE FAÇON CONTRACTUELLE DIRECTE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www. music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes





Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as quali-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS MUSIC GROUP SÃO UNICAMENTE COMERCIALIZADOS ATRAVÉS DOS REVENDEDORES AUTORIZADOS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DE MUSIC GROUP E NÃO DISPÕEM ABSOLUTAMENTE DE QUALQUER AUTORIDADE PARA VINCULAREM MUSIC GROUP POR QUALQUER REPRESENTAÇÃO OU COMPROMISSO EXPLÍCITO OU IMPLÍCITO. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTE MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

EUROCOM SPL3220 Hook-up

(EN) Step 1: Hook-Up

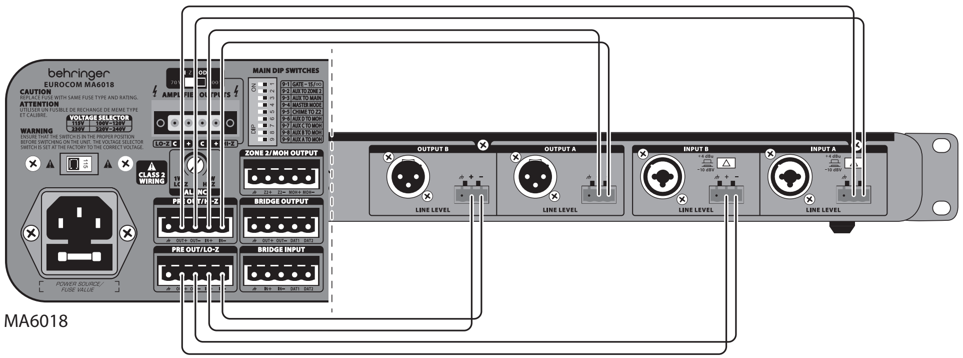
(ES) Paso 1: Conexión

(FR) Étape 1 : Connexions

(DE) Schritt 1: Verkabelung

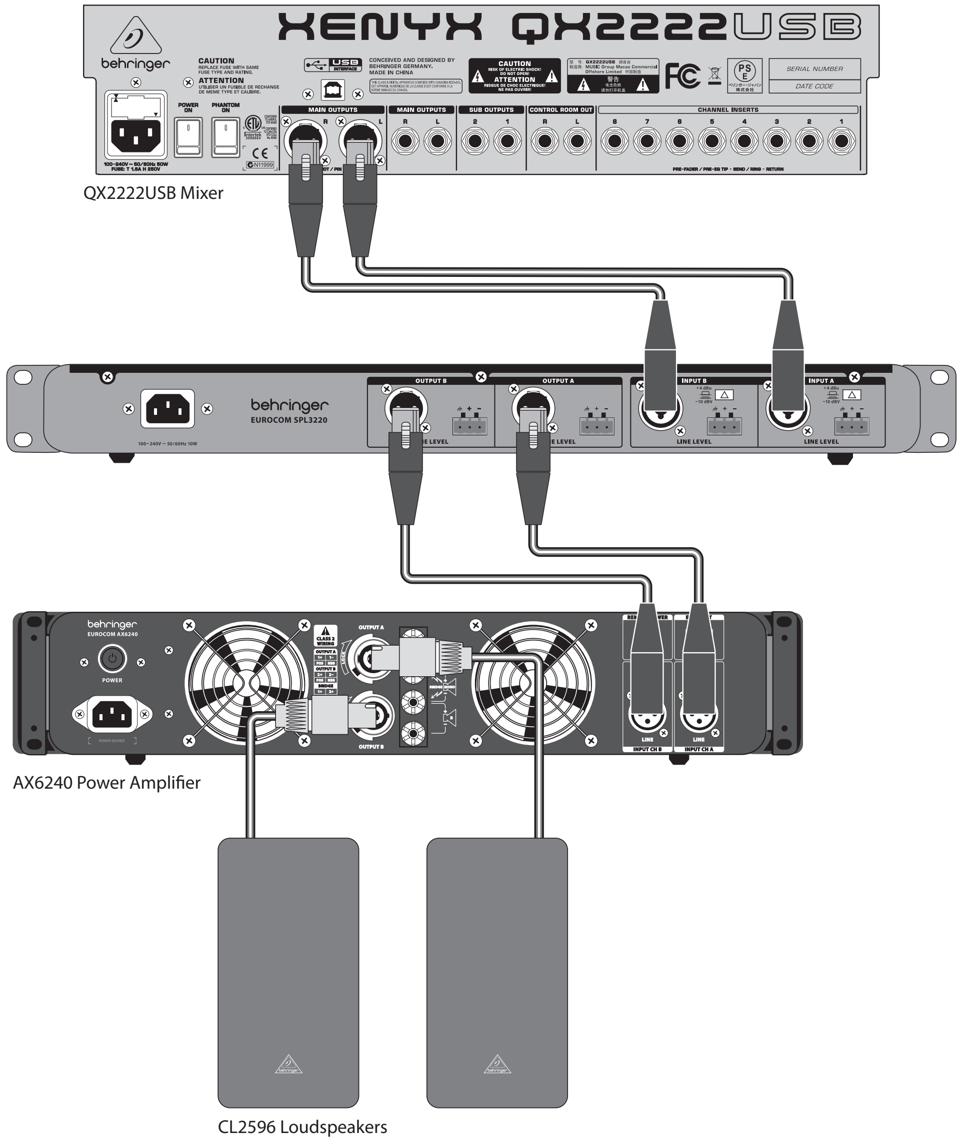
(PT) Passo 1: Conexões

SPL3220 connection using Euroblock connectors
Conexión del SPL3220 por medio de euroconectores
Connexion au SPL3220 avec connecteurs Euroblock
SPL3220 Verbindung über Euroblock-Anschlüsse
Conexão SPL3220 usando conectores Euroblock

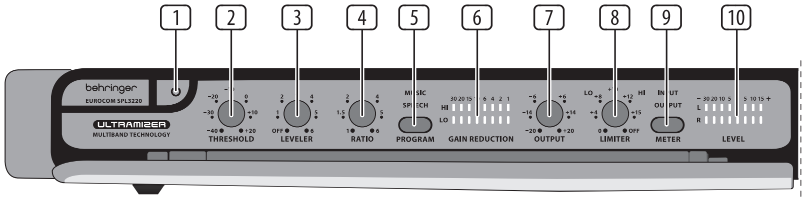


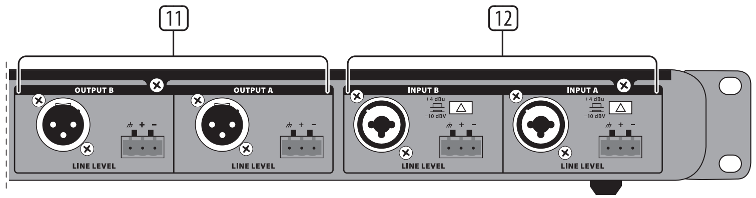
MA6018

SPL3220 between a mixer and power amplifier
SPL3220 entre una mesa de mezclas y una etapa de potencia
SPL3220 entre une console de mixage et un amplificateur de puissance
SPL3220 zwischen Mischpult und Endstufe
SPL3220 entre um misturador e amplificador de potência



EUROCOM SPL3220 Controls





(EN) Step 2: Controls

(1) **POWER** switch turns the unit on and off.

(2) **THRESHOLD** knob determines the level at which the signal will be reduced in dynamics.

(3) **LEVELER** knob compensates for varying levels in the program material in order to achieve a consistent compression.

(4) **RATIO** knob determines the ratio between the input and output levels for all signals exceeding the threshold point. The control range can be adjusted from 1:1 to 6:1.

(5) **PROGRAM** button optimizes the crossover frequency of the two bands for either music (500 Hz) or speech (2 kHz).

(6) **GAIN REDUCTION** meter indicates the current gain reduction for each band.

(7) **OUTPUT** knob allows the output signal to be increased or decreased to compensate for level loss due to the compression or limiting.

(8) **LIMITER** knob sets the point by which the output signal is not allowed to go beyond. The HI and LO LEDs will light to indicate activity by either limiter.

(9) **METER** button determines whether the LEVEL meter displays the input or output level.

(10) **LEVEL** meter displays either the input or output level, depending on the position of the METER button.

(11) **OUTPUT** A and B send the processed signal via XLR or Euroblock connectors.

(12) **INPUT** A and B accept signals to be processed via XLR, ¼", or Euroblock connectors.

EUROCOM SPL3220 Controls

(ES) Paso 2: Controles

(1) El interruptor **POWER** le permite encender y apagar la unidad.

(2) El mando **THRESHOLD** le permite ajustar la cantidad de señal necesaria para disparar el efecto de compresión.

(3) El mando **LEVELER** le permite compensar la variación de niveles en el material de programa de cara a conseguir una compresión más constante.

(4) El mando **RATIO** determina el ratio o relación entre los niveles de entrada y salida para todas las señales que sobrepasen el punto de umbral. El rango de este control puede ser ajustado entre 1:1 y 6:1.

(5) El botón **PROGRAM** optimiza la frecuencia de cruce o crossover de las dos bandas para música (500 Hz) o voz hablada (2 kHz).

(6) El medidor **GAIN REDUCTION** le indica la reducción de ganancia activa que es aplicada por cada banda.

(7) El mando **OUTPUT** permite que la señal de salida sea aumentada o reducida para compensar la pérdida de nivel debida a la compresión o limitación.

(8) El mando **LIMITER** ajusta el punto máximo hasta el que podrá llegar la señal de salida. Los pilotos HI y LO se iluminarán para indicarle la actividad de cada limitador.

(9) El botón **METER** determina si el medidor LEVEL le muestra el nivel de entrada o salida.

(10) El medidor **LEVEL** le muestra el nivel de entrada o salida, dependiendo de la posición del botón METER.

(11) Las tomas **OUTPUT** A y B dan salida a la señal procesada a través de conectores XLR o euroconectores.

(12) Las tomas de entrada **INPUT** A y B aceptan las señales que vayan a ser procesadas a través de conectores XLR, 6,35, o euroconectores.

(FR) Étape 2 : Réglages

(1) Le commutateur **POWER** place l’appareil sous/hors tension.

(2) Le potentiomètre **THRESHOLD** permet de régler le seuil à partir duquel l’effet de compression entre en fonction.

(3) Le potentiomètre **LEVELER** permet de compenser les variations de niveau du signal et permet d’obtenir une compression constante.

(4) Le potentiomètre **RATIO** défini le rapport entre le niveau du signal entrant et celui du signal en sortie dès que le signal dépasse le seuil. On détermine le ratio entre 1:1 et 6:1.

(5) Le bouton **PROGRAM** permet de sélectionner la fréquence de transition entre les deux bandes : optimisée pour la musique (500 Hz) ou pour la voix (2 kHz).

(6) L’afficheur **GAIN REDUCTION** indique la réduction de gain appliquée à chaque bande.

(7) Le potentiomètre **OUTPUT** permet d’augmenter ou de réduire le niveau du signal de sortie pour compenser la perte de niveau résultant de la compression ou de la limitation.

(8) Le potentiomètre **LIMITER** permet de déterminer le niveau limite que le signal peut atteindre. Les Leds HI et LO s’allument pour indiquer le fonctionnement du limiteur de l’une ou l’autre des deux bandes.

(9) Le bouton **METER** permet de sélectionner si l’afficheur LEVEL doit indiquer le niveau d’entrée ou de sortie.

(10) L’afficheur **LEVEL** indique le niveau d’entrée ou de sortie, en fonction du réglage du bouton METER.

(11) Les sorties **OUTPUT** A et B permettent d’envoyer le signal traité par connecteurs XLR ou Euroblock.

(12) Les entrées **INPUT** A et B permettent de faire entrer le signal à traiter par connecteurs XLR, 6,35, ou Euroblock.

EUROCOM SPL3220 Controls

(DE) Schritt 2: Regler

(1) **NETZSCHALTER** schaltet das Gerät ein/aus.

(2) **THRESHOLD**-Regler bestimmt den Pegel ab welchem das Signal in der Dynamik reduziert wird.

(3) **LEVELER**-Regler kompensiert variierende Pegel im Programmmaterial und sorgt für eine einheitliche Kompression.

(4) **RATIO**-Regler bestimmt das Verhältnis der Eingangs- und Ausgangspegel für alle Signale, die den Threshold-Wert überschreiten. Der Regelbereich beträgt 1:1 bis 6:1.

(5) **PROGRAM**-Taste optimiert die Crossover-Frequenz der beiden Bänder für Musik (500 Hz) oder Sprache (2 kHz).

(6) **GAIN REDUCTION**-Anzeige zeigt die Pegel-Abschwächung für jedes Frequenzband.

(7) **OUTPUT**-Regler erhöht oder verringert den Ausgangssignalpegel, um die durch Kompression und Limiting entstandenen Pegelverluste zu kompensieren.

(8) **LIMITER**-Regler bestimmt die Schwelle, die der Ausgangssignalpegel nicht überschreiten darf. Die leuchtenden HI und LO LEDs zeigen die Aktivität des jeweiligen Limiters an.

(9) **METER**-Taste bestimmt, ob die LEVEL-Anzeige den Eingangs- oder Ausgangspegel angibt.

(10) **LEVEL**-Anzeige gibt je nach Stellung der METER-Taste den Eingangs- oder Ausgangspegel an.

(11) **OUTPUT** A und B geben das bearbeitete Signal über die XLR- oder Euroblock-Anschlüsse aus.

(12) **INPUT** A und B speisen die zu bearbeitenden Signale über die XLR-, 6,35-oder Euroblock-Anschlüsse ein.

(PT) Passo 2: Controles

(1) O botão **POWER** liga e desliga a unidade.

(2) O botão **THRESHOLD** ajusta a quantia de sinal requerida para ativar o efeito de compressão.

(3) O botão **LEVELER** compensa a variação de níveis no material de programa de forma a obter uma compressão constante.

(4) O botão **RATIO** determina a relação entre os níveis de entrada e saída de todos os sinais que excedam o ponto threshold (de limiar). A gama de controle pode ser ajustada de 1:1 a 6:1.

(5) O botão **PROGRAM** otimiza a frequência de crossover das duas bandas ou para música (500 Hz) ou para fala (2 kHz).

(6) O medidor **GAIN REDUCTION** indica a redução do ganho atual aplicada por cada banda.

(7) O botão **OUTPUT** permite que o sinal de saída seja aumentado ou diminuído para compensar a perda de nível devido à compressão ou limiting.

(8) O botão **LIMITER** ajusta o ponto pelo qual não é permitido que o sinal de saída vá além. Os LEDs HI e LO acenderão para indicar atividade em cada limitador.

(9) O botão **METER** determina se o medidor de nível LEVEL exibe o nível de entrada ou saída.

(10) O medidor **LEVEL** exibe o nível de entrada ou de saída, dependendo da posição do botão METER.

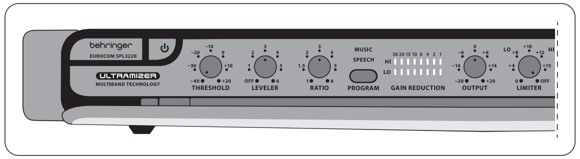
(11) **OUTPUT** (saídas) A e B enviam o sinal processado através de conectores XLR ou Euroblock.

(12) **INPUT** (entradas) A e B aceitam sinais processados através de conectores XLR, 6,35, ou Euroblock.

DE
PT

EUROCOM SPL3220 Getting started

(EN) Step 3: Getting started



1 Make all audio and power connections to the unit before turning the power on.

2 Set the controls as shown in the graphic (THRESHOLD fully counterclockwise, LEVELER at 3, RATIO at 3, OUTPUT at 0 and LIMITER off).

3 Press the power button to turn the unit on.

4 Begin playing audio to send a signal to the SPL3220.

5 Press the PROGRAM knob to select Music or Speech to best suit your application.

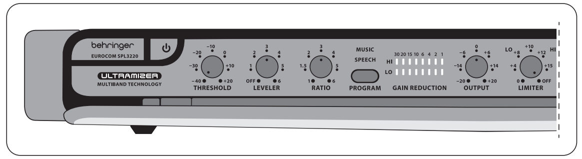
6 Turn the THRESHOLD knob counterclockwise until the GAIN REDUCTION meter occasionally reaches 6.

7 Turn the LIMITER knob counterclockwise to allow some extra headroom and avoid loud peaks in the music or speech.

8 Press the METER button so that the OUTPUT LED is lit.

9 Adjust the OUTPUT knob so that the LEVEL meter occasionally reaches 0, but does not cause the red LEDs to light.

(ES) Paso 3: Puesta en marcha



1 Realice todas las conexiones audio y de corriente en la unidad antes de ponerla en marcha.

2 Ajuste los controles tal como le mostramos en el gráfico (THRESHOLD en el tope izquierdo, LEVELER y RATIO en 3, OUTPUT en 0 y LIMITER off).

3 Pulse el botón POWER para encender la unidad.

4 Comience a dar paso a alguna señal audio o a una voz hablada para enviar una señal al SPL3220.

5 Pulse el mando PROGRAM para elegir entre Music o Speech la aplicación más adecuada al uso que vaya a dar.

6 Gire el mando THRESHOLD hacia la derecha hasta que el medidor GAIN REDUCTION llegue de forma puntual a la marca 6.

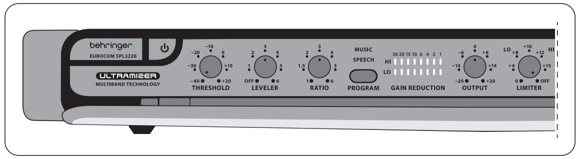
7 Gire el mando LIMITER a la izquierda para disponer de un cierto margen o headroom extra y evitar picos potentes en su señal musical o de voz.

8 Pulse el botón METER de forma que el piloto OUTPUT se ilumine.

9 Ajuste el mando OUTPUT de forma que el medidor LEVEL llegue de forma puntual a la marca 0, pero no llegue a hacer que los pilotos rojos se iluminen.

EUROCOM SPL3220 Getting started

(FR) Étape 3 : Mise en œuvre



1 Effectuez toutes les connexions à l'appareil (audio et alimentation) avant de le placer sous tension.

2 Effectuez vos réglages comme indiqué dans l'illustration (THRESHOLD au minimum, LEVELER à 3, RATIO à 3, OUTPUT à 0 et LIMITER désactivé).

3 Appuyez sur le bouton POWER pour placer l'appareil sous tension.

4 Appliquez un signal (voix ou musique) aux entrées du SPL3220.

5 Appuyez sur le bouton PROGRAM pour sélectionner Music ou Speech en fonction de vos besoins.

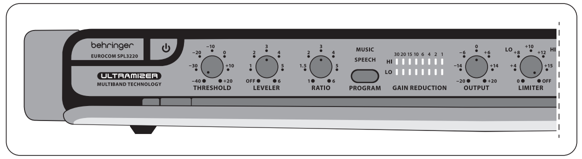
6 Tournez le potentiomètre THRESHOLD vers la droite jusqu'à ce que l'afficheur GAIN REDUCTION indique 6 sporadiquement.

7 Tournez le potentiomètre LIMITER vers la gauche pour permettre un niveau de sortie plus élevé et éviter les écarts de niveau trop importants dans la musique ou la voix.

8 Appuyez sur le bouton METER de manière à ce que la Led OUTPUT soit allumée.

9 Réglez le potentiomètre OUTPUT de manière à ce que l'afficheur LEVEL indique 0 sporadiquement mais sans que les Led rouges ne s'allument.

(DE) Schritt 3: Erste Schritte



1 Stellen Sie alle Audio- und Netzanschlüsse am Gerät her, bevor Sie es einschalten.

2 Stellen Sie die Regler wie in der Grafik ein (THRESHOLD ganz nach links, LEVELER auf 3, RATIO auf 3, OUTPUT auf 0 und LIMITER auf Off/Aus).

3 Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter ein.

4 Leiten Sie ein Signal in den SPL3220, indem Sie eine Audio- oder Mikrofonquelle einspeisen.

5 Drücken Sie die PROGRAM-Taste, um entsprechend Ihrer Anwendung entweder den Music- oder den Speech-Modus zu wählen.

6 Drehen Sie den THRESHOLD-Regler nach rechts, bis die GAIN REDUCTION-Anzeige gelegentlich den Wert 6 erreicht.

7 Drehen Sie den LIMITER-Regler nach links, um zusätzlichen Headroom bereitzustellen und laute Pegelspitzen in der Musik oder Sprache zu vermeiden.

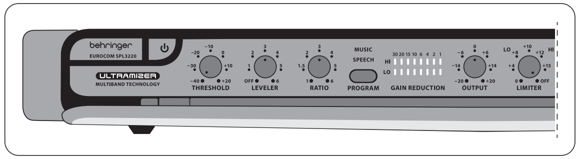
8 Drücken Sie die METER-Taste, damit die OUTPUT LED leuchtet.

9 Stellen Sie den OUTPUT-Regler so ein, dass die LEVEL-Anzeige gelegentlich 0 erreicht, aber die roten LEDs nicht aufleuchten.

FR
DE

EUROCOM SPL3220 Getting started

PT Passo 3: Primeiros Passos



1. Faça todas as conexões de áudio e de alimentação à unidade antes de ligá-la.

2. Ajuste os controles conforme demonstrado na figura (THRESHOLD completamente ajustado para o sentido anti-horário, LEVELER a 3, RATIO a 3, OUTPUT a 0 e LIMITER desligado em off).

3. Aperte o botão power para ligar a unidade.

4. Comece a tocar o áudio ou a falar, para enviar um sinal ao SPL3220.

5. Aperte o botão PROGRAM para selecionar Music (música) ou Speech (fala), o que melhor se adequar à sua aplicação.

6. Gire o botão THRESHOLD no sentido horário até que o medidor GAIN REDUCTION (redução de ganho) chegue a 6.

7. Gire o botão LIMITER no sentido anti-horário para permitir uma folga extra e evitar picos altos na música ou na fala.

8. Aperte o botão METER para que o LED OUTPUT (saída) seja aceso.

9. Ajuste o botão OUTPUT para que o medidor de nível LEVEL chegue a 0, mas não faça os LEDs vermelhos acenderem.

PT

EN

ES

Specifications

Audio Input	
Type	RF-filtered, servo-balanced input
Impedance	42 kΩ balanced, 21 kΩ unbalanced
Nominal operating level	-10 dBV / +4 dBu, switchable
Max. input level	+22 dBu, balanced and unbalanced
CMR @ 1 kHz	50 dB typical
Audio Output	
Type	Servo-balanced output stage
Impedance	100 Ω, balanced, 50 Ω unbalanced
Max. output level	+22 dBu balanced and unbalanced
Bandwidth	10 Hz to 100 kHz, +0 / -3 dB
THD @ +4 dBu	0.03% typical
Noise & hum, unity gain	> 83 dBu (20 Hz to 20 kHz, unweighted)
Crosstalk @ 20 kHz	-70 dB typical
CMR @ 1 kHz	50 dB typical
Crossover Section	
Type	24 dB Butterworth filter
Corner frequencies	Switchable (Music 500 Hz / Speech 2 kHz)
Compressor/Leveler Section	
Type	Multiband IKA compressor
Threshold control	-40 to +20 dB
Leveler control	OFF to 6
Ratio control	1:1 to 6:1
Output control	-20 to +20 dB
Peak Limiter Section	
Type	Multiband IGC Peak Limiter
Level control	0 to +20 dB
Band limit LEDs	Low and High band Peak LED limiter indicators
Function Switches	
In/Out switch	DC-controlled “hard-bypass” relay
Indicators	
Gain reduction meters	1/2/4/6/10/15/20/30 dB
In/Out level meters	-30/-20/-10/-5/0/+5/+10/+15 dB
LED indicator for each function switch	
Power Supply	
Mains voltage	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Power consumption	10 W
Fuse	T1.25 A H 250 V~
Mains connection	Standard IEC receptacle
Physical	
Dimensions (W x D x H)	17.5 x 7.6 x 2.0" / 445 x 192 x 50 mm
Weight	4.0 lbs / 1.8 kg

Especificaciones técnicas

Entrada Audio	
Tipo	Entrada servo-balanceada y con filtro RF
Impedancia	42 kΩ balanceado, 21 kΩ no balanceado
Nivel operativo nominal	-10 dBV / +4 dBu, conmutable
Nivel de entrada máximo	+22 dBu, balanceado y no balanceado
CMR @ 1 kHz	50 dB típico
Salida Audio	
Tipo	Etapa de salida servo-balanceada
Impedancia	100 Ω balanceado, 50 Ω no balanceado
Nivel de salida máximo	+22 dBu balanceado y no balanceado
Ancho de banda	10 Hz a 100 kHz, +0 / -3 dB
THD @ +4 dBu	0,03% típico
Ruido y zumbidos, ganancia unitaria	> 83 dBu (20 Hz a 20 kHz, sin medición)
Cruce de señal @ 20 kHz	-70 dB típico
CMR @ 1 kHz	50 dB típico
Sección de Crossover	
Tipo	Filtro Butterworth 24 dB
Frecuencias límite	Conmutable (Music 500 Hz / Speech 2 kHz)
Sección de Compresor/Nivelador	
Tipo	Compresor IKA multibandas
Control Threshold	-40 a +20 dB
Control Leveler	OFF a 6
Control Ratio	1:1 a 6:1
Control Output	-20 a +20 dB
Sección de Limitador de Picos	
Tipo	Limitador de picos IGC multibandas
Control Level	0 a +20 dB
Pilotos de limitación de banda	Pilotos de limitador de picos de banda de agudos y graves
Interruptores de Función	
Interruptor In/Out	Relé “hard-bypass” controlado por CC
Indicadores	
Medidores de reducción de ganancia	1/2/4/6/10/15/20/30 dB
Medidores de nivel de entrada/salida	-30/-20/-10/-5/0/+5/+10/+15 dB
Piloto para cada interruptor de función	
Alimentación	
Voltaje, amperaje	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Consumo	10 W
Fusible	T1,25 A H 250 V~
Conector	Receptáculo IEC standard
Datos físicos	
Dimensiones (L x P x A)	445 x 192 x 50 mm
Peso	1,8 kg

Caractéristiques techniques

Entrées	
Type	Entrée servo-symétrique, protection HF
Impédance	42 kΩ symétrique, 21 kΩ asymétrique
Niveau nominal	-10 dBV / +4 dBu, commutable
Niveau d'entrée max.	+22 dBu, symétrique et asymétrique
Réjection de mode commun à 1 kHz	Typique 50 dB
Sorties	
Type	Étage de sortie servo-symétrique
Impédance	100 Ω, symétrique, 50 Ω asymétrique
Niveau de sortie max.	+22 dBu symétrique et asymétrique
Largeur de bande	De 10 Hz à 100 kHz, +0 / -3 dB
DHT à +4 dBu	Typique 0,03%
Bruit, gain unitaire	> 83 dBu (de 20 Hz à 20 kHz, non pondéré)
Diaphonie à 20 kHz	Typique -70 dB
Réjection de mode commun à 1 kHz	Typique 50 dB
Section Crossover	
Type	Filtre Butterworth 24 dB
Fréquence de coude	Commutable (Music 500 Hz / Speech 2 kHz)
Section Compresseur/Niveleur	
Type	Compresseur IKA multibande
Seuil	De -40 à +20 dB
Leveler	De OFF à 6
Ratio	De 1:1 à 6:1
Sortie	De -20 à +20 dB
Section Limiteur de Crête	
Type	Limiteur de crête IGC multibande
Niveau	De 0 à +20 dB
Leds du limiteur	Indicateurs Led de crête de bande de fréquences supérieures et inférieures
Sélecteur de Fonction	
Commutateur In/Out	Relai "hard-bypass" contrôlé en tension continue
Témoins	
Afficheurs de réduction du gain	1/2/4/6/10/15/20/30 dB
Afficheurs de niveau d'entrée/sortie	-30/-20/-10/-5/0/+5/+10/+15 dB
Témoin Led pour chaque sélecteur de fonction	
Alimentation Électrique	
Tension	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Consommation électrique	10 W
Fusible	T1,25 A H 250 V~
Connecteur secteur	Embase CEI Standard
Données Physiques	
Dimensions (L x P x H)	445 x 192 x 50 mm
Poids	1,8 kg

Technische Daten

Audio-Eingang	
Typ	RF-gefiltert, servo-symmetrisch
Impedanz	42 kΩ symmetrisch, 21 kΩ unsymmetrisch
Nominaler Betriebspegel	-10 dBV / +4 dBu, schaltbar
max. Eingangspegel	+22 dBu, symmetrisch und unsymmetrisch
CMR @ 1 kHz	50 dB typisch
Audio-Ausgang	
Typ	servo- symmetrische Ausgangsstufe
Impedanz	100 Ω, symmetrisch, 50 Ω unsymmetrisch
max. Ausgangspegel	+22 dBu symmetrisch und unsymmetrisch
Bandbreite	10 Hz bis 100 kHz, +0 / -3 dB
Klirrfaktor @ +4 dBu	0,03% typisch
Rauschen & Brummen, Unity Gain	> 83 dBu (20 Hz bis 20 kHz, unbewertet)
Übersprechen @ 20 kHz	-70 dB typisch
Gleichtaktunterdrückung @ 1 kHz	50 dB typisch
Crossover-Sektion	
Typ	24 dB Butterworth-Filter
Eckfrequenzen	schaltbar (Music 500 Hz / Speech 2 kHz)
Compressor/Leveler-Sektion	
Typ	Multiband IKA Kompressor
Threshold-Regler	-40 bis +20 dB
Leveler-Regler	OFF bis 6
Ratio-Regler	1:1 bis 6:1
Output-Regler	-20 bis +20 dB
Peak Limiter-Sektion	
Typ	Multiband IGC Peak Limiter
Level-Regler	0 bis +20 dB
Band Limit LEDs	Low- und High-Band Peak LED Limiter-Anzeigen
Funktionstasten	
In/Out-Taste	gleichspannungsgesteuertes "Hard-Bypass" Relais
Anzeigen	
Gain Reduction-Anzeigen	1/2/4/6/10/15/20/30 dB
In/Out-Pegelanzeigen	-30/-20/-10/-5/0/+5/+10/+15 dB
LED-Anzeige pro Funktionstaste	
Spannungsversorgung	
Netzspannung	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	10 W
Sicherung	T1,25 A H 250 V~
Netzanschluss	standard IEC-Anschluss
Abmessungen & Gewicht	
Abmessungen (B x T x H)	17,5 x 7,6 x 2,0" / 445 x 192 x 50 mm
Gewicht	4,0 lbs / 1,8 kg

FR DE

FR DE

Especificações

Entrada de Áudio	
Tipo	RF-filtrado, entrada servo-simétrica
Impedância	42 kΩ balanceada, 21 kΩ não balanceada
Nível de operação nominal	-10 dBV / +4 dBu, comutável
Nível de entrada máxima	+22 dBu, balanceada e não balanceada
CMR @ 1 kHz	50 dB típica
Saída de Áudio	
Tipo	Estágio de saída servo-simétrica
Impedância	100 Ω, balanceada, 50 Ω não balanceada
Nível de saída máximo	+22 dBu balanceada e não balanceada
Largura da banda	10 Hz to 100 kHz, +0 / -3 dB
THD @ +4 dBu	0,03% típica
ganho da unidade, ruído e zumbido	> 83 dBu (20 Hz to 20 kHz, não ponderada)
Crosstalk @ 20 kHz	-70 dB típica
CMR @ 1 kHz	50 dB típica
Seção Crossover	
Tipo	Filtro Butterworth de 24 dB
Frequências de canto	Comutável (Música 500 Hz / Fala 2 kHz)
Seção Compressor/Nivelador	
Tipo	Compressor IKA Multibanda
Controle de Threshold	-40 a +20 dB
Controle nivelador	OFF a 6
Controle de relação	1:1 a 6:1
Controle de saída	-20 a +20 dB
Seção de Limitador de Pico	
Tipo	Limitador de pico IGC Multibanda
Controle de nível	0 a +20 dB
LEDs de limite de banda	Indicadores de limitadores de LED de pico baixo e alto
Botões de Função	
Botão In/Out	Relay "hard-bypass" controlado por DC
Indicadores	
Medidores de redução de ganho	1/2/4/6/10/15/20/30 dB
Medidores de nível In/Out	-30/-20/-10/-5/0/+5/+10/+15 dB
LED indicador para cada botão de função	
Fonte de Alimentação	
Tensão da rede	100 – 240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energia	10 W
Fusível	T1,25 A H 250 V~
Conexão à rede	omada IEC padrão
Dimensões	
Dimensões (Larg x Prof x Alt)	17,5 x 7,6 x 2,0 pol. / 445 x 192 x 50 mm
Peso	4,0 lbs / 1,8 kg

PT

PT

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

BEHRINGER
EUROCOM SPL3220

Responsible Party Name:	**MUSIC Group Services US Inc.**
Address:	**18912 North Creek Parkway, Suite 200 Bothell, WA 98011, USA**
Phone/Fax No.:	**Phone: +1 425 672 0816 Fax: +1 425 673 7647**

EUROCOM SPL3220

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received,
including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.

eurocom

installed sound



behringer.com

behringer